

SCHRIFTELIJKE VRAAG

nr. 272

van **ELISABETH MEULEMAN**

datum: 24 januari 2024

aan **BEN WEYTS**

VICEMINISTER-PRESIDENT VAN DE VLAAMSE REGERING, VLAAMS MINISTER VAN ONDERWIJS, SPORT, DIERENWELZIJN EN VLAAMSE RAND

Dienstjaren leerkracht gepresteerd in het buitenland - Erkenning

Leerkrachten die in Vlaanderen hun getuigschrift behaalden maar hun carrière als leerkracht in het buitenland uitbouwden en die na enkele dienstjaren opnieuw in Vlaanderen willen lesgeven, kunnen dat. Ze kunnen ook de door hen gepresteerde dienstjaren laten erkennen. Daartoe moet wat administratie in orde gebracht worden.

Er is een document voor de erkenning van diensten gepresteerd in landen van de EU, maar dat is enkel beschikbaar in het Nederlands. De buitenlandse werkgever moet er een heel deel op invullen, maar voor een school uit een land waar geen Nederlands wordt gesproken, is dat dus niet evident. Hierbij de link naar de relevante omzendbrief en het betreffende document: <https://data-onderwijs.vlaanderen.be/edulex/document.aspx?docid=13371>.

Aangezien het een document betreft dat sowieso van dienst is in internationale en dus niet-Nederlandstalige context, zou het steek houden dat document minstens in het Engels, en eventueel ook in het Frans en Duits aan te bieden. Dat zou voor velen de procedure vergemakkelijken en versnellen. Rekening houdend met het lerarentekort is het goed om zoveel mogelijk drempels weg te werken.

1. Wil de minister, aangezien het gaat om de erkenning van diensten in de landen van de EU, het betreffende document ook beschikbaar maken in het Engels? En eventueel ook in het Frans en Duits?
2. Zijn er nog stappen in deze procedure die de minister zal vereenvoudigen? Zo ja welke?

BEN WEYTS

VICEMINISTER-PRESIDENT VAN DE VLAAMSE REGERING EN VLAAMS MINISTER VAN ONDERWIJS, SPORT, DIERENWELZIJN EN VLAAMSE RAND

ANTWOORD

op vraag nr. 272 van 24 januari 2024
van **ELISABETH MEULEMAN**

Conform de taalwetgeving stelt mijn onderwijsadministratie inderdaad enkel Nederlandstalige aanvraagformulieren ter beschikking via hun website. Dit is standaard. Ze aanvaarden evenwel documenten en bewijsstukken in andere talen, voor zover ze de inhoud ervan kunnen verifiëren. Aanvragen in het Engels en Frans hoeven geen vertaling te hebben. Voor andere talen wordt wel een beëdigde vertaling naar het Nederlands gevraagd. Anders kan de aanvraag niet correct en ten gronde beoordeeld worden.

De ervaring leert dat het merendeel van dergelijke aanvragen slaat op diensten die in Nederland of in het Franstalige landsgedeelte gepresteerd werden. Als het over onderwijsdiensten gaat die het Ministerie van Onderwijs van de Franse Gemeenschap bezoldigde, verwijst mijn onderwijsadministratie de betrokkenen zelfs door naar haar Franstalige tegenhanger (via <http://www.enseignement.be/index.php>). Daar bekomt de aanvrager een standaard dienstattest, weliswaar in het Frans opgesteld. Ook dit formulier hoeft de aanvrager niet te (laten) vertalen naar het Nederlands.